

II

(Acte fără caracter legislativ)

REGULAMENTE

REGULAMENTUL DE PUNERE ÎN APLICARE (UE) 2020/712 AL COMISIEI

din 25 mai 2020

de modificare a anexei I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun

COMISIA EUROPEANĂ,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene,

având în vedere Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 al Consiliului din 23 iulie 1987 privind Nomenclatura tarifară și statistică și Tariful Vamal Comun ⁽¹⁾, în special articolul 9 alineatul (1) litera (e),

întrucât:

- (1) Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 a stabilit o nomenclatură a mărfurilor (denumită în continuare „NC”), care figurează în anexa I la regulamentul respectiv.
- (2) Subpoziția 2403 99 10 din NC cuprinde „tutunuri pentru mestecat și tutunuri pentru prizat”, produse din tutun care nu se fumează.
- (3) Regulamentul (CEE) nr. 950/68 al Consiliului ⁽²⁾, care stabilea Tariful vamal comun, predecesorul NC, a fost adoptat numai în patru limbi: germană, franceză, italiană și neerlandeză. În aceste versiuni lingvistice, produsele menționate în prezent la subpoziția 2403 99 10 sunt denumite „Kautabak und Schnupftabak” în germană, „tabac à mâcher et tabac à priser” în franceză, „tabacco da masticare e tabacco da fiuto” în italiană și „pruimtabak en snuif” în neerlandeză.
- (4) În versiunea în limba engleză a Tarifului vamal comun, care datează din 1973 și, prin urmare, este ulterioară versiunilor în limbile germană, franceză, italiană și neerlandeză, produsele menționate în prezent la subpoziția 2403 99 10 sunt denumite „chewing tobacco and snuff”.
- (5) În limba engleză, atunci când este utilizat cu privire la produsele din tutun, cuvântul „snuff” se referă la un preparat pe bază de tutun pulverizat, care poate fi inhalat prin nări, mestecat sau ținut în gură, între gingii și obraz. Astfel, versiunea în limba engleză a NC și alte versiuni lingvistice au dus la crearea unei confuzii cu privire la termenul „snuff” („prizat”), și anume dacă acesta ar trebui să se limiteze la produsele care pot fi inhalate pe nas sau dacă poate include și preparatele pe bază de tutun pulverizat care pot fi ținute în gură, între gingii și obraz.
- (6) Toate versiunile lingvistice diferite ale actelor Uniunii sunt autentice, dar versiunile lingvistice ulterioare nu pot extinde sau restrânge domeniul de aplicare al actelor Uniunii care sunt anterioare versiunilor lingvistice respective.
- (7) Din versiunile în limbile germană, franceză, italiană și neerlandeză reiese că intenția legiuitorului a fost de a restricționa produsele menționate la subpoziția 2403 99 10 din NC la tutunul pentru mestecat și la produsele din tutun care pot fi inhalate pe nas. Pentru a se asigura o interpretare uniformă a NC în întreaga Uniune și pentru a se garanta astfel securitatea juridică, textul subpoziției 2403 99 10 trebuie, prin urmare, modificat pentru a se clarifica faptul că sensul termenului „prizat” trebuie limitat la tutunul pentru uz nazal.

⁽¹⁾ JO L 256, 7.9.1987, p. 1.

⁽²⁾ Regulamentul (CEE) nr. 950/68 al Consiliului din 28 iunie 1968 privind Tariful vamal comun (JO L 172, 22.7.1968, p. 1).

- (8) Prin urmare, Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 trebuie modificat în consecință.
- (9) Măsurile prevăzute de prezentul regulament sunt conforme cu avizul Comitetului Codului vamal,

ADOPTĂ PREZENTUL REGULAMENT:

Articolul 1

Rândul pentru codul NC 2403 99 10 din capitolul 24 din partea a doua a Nomenclaturii combinate stabilite în anexa I la Regulamentul (CEE) nr. 2658/87 se înlocuiește cu următorul text:

„2403 99 10	— Tutunuri pentru mestecat și tutunuri pentru prizat (tutunuri pentru uz nazal)	41,6	—”
-------------	---	------	----

Articolul 2

Prezentul regulament intră în vigoare în a douăzecea zi de la data publicării în *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*.

Se aplică de la 1 ianuarie 2021.

Prezentul regulament este obligatoriu în toate elementele sale și se aplică direct în toate statele membre.

Adoptat la Bruxelles, 25 mai 2020.

Pentru Comisie,
Pentru Președinte,
Philip KERMODE
Director general interimar
Direcția Generală Impozitare și Uniune Vamală